BUDAVÁRI
ÖNKORMÁNYZAT

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete
Gazdasági és Jogi Bizottságának
2026. október 12-i ülésén hozott
H A T Á R O Z A T A I

A bizottság 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének
Gazdasági és Jogi Bizottsága
359/2026. (X. 12.) GJB határozata
jegyzőkönyv hitelesítő megválasztásáról

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága úgy határoz, hogy a 2026. október 12-i ülése jegyzőkönyvének hitelesítésére Wehner Kristóf bizottsági tagot választja meg.

A bizottság 5 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének
Gazdasági és Jogi Bizottsága
360/2026. (X. 12.) GJB határozata
a Gazdasági és Jogi Bizottság ülésének napirendjéről

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága a 2026. október 12-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

Nyilvános ülésen:

1. **Önkormányzati rendelettervezetek társadalmi egyeztetésre bocsátása**
   Előterjesztő: Böröcz László polgármester

2. **A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában álló 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/2 és 6495/0/A/3 hrsz-ú nem lakás céljára szolgáló helyiségek határozott idejű bérleti jogának elnyerésére kiírt nyilvános pályázat visszavonása és új pályázat kiírása**
   Előterjesztő: Böröcz László polgármester

1. **Önkormányzati rendelettervezetek társadalmi egyeztetésre bocsátása**
   Előterjesztő: Böröcz László polgármester

A bizottság 4 igen, 1 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének
Gazdasági és Jogi Bizottsága
361/2026. (X. 12.) GJB határozata
az önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatairól szóló önkormányzati rendelet tervezetének társadalmi egyeztetésre bocsátásáról

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének szervezeti és működési szabályzatáról szóló 18/2024. (X. 3.) önkormányzati rendelet 33. §-a alapján a jelen határozat melléklete szerinti, az önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatairól szóló önkormányzati rendelet tervezetét társadalmi egyeztetésre bocsátja, és felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a rendelettervezetnek az Önkormányzat honlapján 2026. október 13. napjától, legalább 15 nap időtartamra történő közzétételéről, valamint annak biztosításáról, hogy ezen időtartam alatt bárki észrevételt vagy javaslatot tehessen.

Határidő: 2026. október 13.
Felelős: polgármester

A bizottság 4 igen, 1 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének
Gazdasági és Jogi Bizottsága
362/2026. (X. 12.) GJB határozata
a Budavár Kártyáról szóló önkormányzati rendelet tervezetének társadalmi egyeztetésre bocsátásáról

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének szervezeti és működési szabályzatáról szóló 18/2024. (X. 3.) önkormányzati rendelet 33. §-a alapján a jelen határozat melléklete szerinti, a Budavár Kártyáról szóló önkormányzati rendelet tervezetét társadalmi egyeztetésre bocsátja, és felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a rendelettervezetnek az Önkormányzat honlapján 2026. október 13. napjától, legalább 15 nap időtartamra történő közzétételéről, valamint annak biztosításáról, hogy ezen időtartam alatt bárki észrevételt vagy javaslatot tehessen.

Határidő: 2026. október 13.
Felelős: polgármester

2. **A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában álló 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/2 és 6495/0/A/3 hrsz-ú nem lakás céljára szolgáló helyiségek határozott idejű bérleti jogának elnyerésére kiírt nyilvános pályázat visszavonása és új pályázat kiírása**
Előterjesztő: Böröcz László polgármester

A bizottság 5 igen, 1 nem szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének
Gazdasági és Jogi Bizottsága
363/2026. (X. 12.) GJB határozata
a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában álló 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/2 és 6495/0/A/3 hrsz-ú nem lakás céljára szolgáló helyiségek határozott idejű bérleti jogának elnyerésére kiírt nyilvános pályázat visszavonásáról és új pályázat kiírásáról

1. A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 2/2017. (II. 23.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Lakásrendelet) 63. § (2) és 69. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) tulajdonában álló 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti társasházban található, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/2 hrsz-ú, 9 m^2 alapterületű és Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/3 hrsz-ú, 43 m^2 alapterületű, üzlet megnevezésű helyiségek határozott idejű bérleti jogának elnyerésére a 334/2026. (IX. 29.) GJB határozatával kiírt és 2026. október 02. napján közzétett pályázatot a Pályázati Felhívás X.3. pontja alapján visszavonja.

2. A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága a Lakásrendelet 63. § (2) és 69. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva egyidejűleg úgy dönt, hogy az Önkormányzat, mint Kiíró nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonában álló 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti társasházban található, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/3 hrsz-ú, 43 m^2 alapterületű, üzlet megnevezésű helyiség határozott idejű bérleti jogának elnyerésére a jelen határozat mellékletét képező pályázati felhívás szerinti tartalommal.

3. A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága felkéri a Polgármestert a pályázat visszavonása és a jelen határozat mellékletét képező pályázati felhívás közzétételére a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájának hirdetőtábláján, valamint az Önkormányzat honlapján.

Határidő: a közzétételi határidő: 2026. október 13., az elbírálási határidő: 2026. december 04.
Végrehajtásért felelős: polgármester

Budapest, 2026. október 13.

Wehner Kristóf
bizottsági tag

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Gazdasági és Jogi Bizottság

dr. Molnár Gábor
elnök

INTEGRÁLT JOGALKOTÁSI RENDSZER

Az irromány az Integrált Jogalkotási Rendszerben készült.
IJR azonosító: LL-125338942-1
Készült: 2026.10.08. 12:31
Nyomtatta:

361/2026. (X. 12.) GJB határozat melléklete

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének .../.... (...) önkormányzati rendelete

az önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatairól

[1] Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete elkötelezett a helyi sportélet fejlesztése, a rendszeres testmozgás ösztönzése, valamint a sportolási lehetőségek széles körű biztosítása mellett. E rendelet célja, hogy a helyi adottságokra és szükségletekre figyelemmel meghatározza Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat sporttal kapcsolatos részletes feladatait, kötelezettségeit, valamint a helyi sport támogatásának alapvető szabályait.

[2] Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a sportról szóló 2004. évi I. törvény 55. § (6) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés a) pontjában, valamint a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (5) bekezdés 17. pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. Általános rendelkezések

1. §

E rendelet hatálya kiterjed a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) által szervezett, támogatott vagy közreműködésével megvalósuló sporttevékenységekre és sportrendezvényekre, az önkormányzati tulajdonú sportlétesítményekre, valamint az e rendelet alapján sportcélú támogatásban részesülő természetes személyekre és jogi személyekre.

2. §

E rendelet alkalmazásában a sportról szóló 2004. évi I. törvényben (a továbbiakban: Sporttörvény) meghatározott fogalmakat az ott meghatározott tartalommal kell alkalmazni.

2. Sportfejlesztési koncepció

3. §

(1) A Képviselő-testület sportfejlesztési koncepcióban határozza meg az Önkormányzat sportpolitikai célkitűzéseit, fejlesztési irányait és az azok megvalósítását szolgáló intézkedéseket és gondoskodik a sportfejlesztési koncepció megvalósításáról.

(2) Az Önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatait a sportfejlesztési koncepcióval összhangban látja el.

3. Az Önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatai

4. §

Az Önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatai különösen:

a) együttműködik a helyi sportszervezetekkel és sportszövetségekkel, valamint támogatja a sportkapcsolatok fejlesztését;

b) gondoskodik a tulajdonában álló sportlétesítmények fenntartásáról, működtetéséről, folyamatos karbantartásáról és lehetőségeihez mérten történő fejlesztéséről;

c) támogatja az iskolai testnevelés és sporttevékenység gyakorlásához szükséges feltételek megteremtését és fejlesztését;

d) támogatja az iskolai sportkörök működéséhez, valamint az azok feladatait ellátó diáksport-egyesületek feladatainak ellátásához szükséges feltételek megteremtését;

e) elősegíti a fogyatékossággal élő személyek sportolási lehetőségeinek kialakítását, bővítését és támogatását, érdekeik figyelembevételével;

f) népszerűsíti a sporttal, a szabadidősporttal és az egészséges életmóddal kapcsolatos pályázati lehetőségeket, és ezekről tájékoztatja a kerületi sportszervezeteket;

g) elősegíti az iskolai és diáksport versenyrendszerének fejlesztését és bővítését;

h) elősegíti a helyi sportélet népszerűsítését és a lakosság sporttal kapcsolatos tájékoztatását;

i) elősegíti a kerületi sportélet koordinációját, különös tekintettel a sportszervezetek és a nevelési-oktatási intézmények kapcsolatára, az önkormányzati sportlétesítmények védelmére és kihasználtságuk fokozására, valamint az egyes sportágak fejlesztésére;

j) elősegíti az időskorúak számára egészségmegőrző és egészségfejlesztő sport- és mozgásprogramok megvalósítását;

k) elősegíti a sportolást ösztönző kedvezményrendszerek kialakítását és fejlesztését;

l) elősegíti a családok, az időskorúak és a fogyatékossággal élő személyek részére szabadidős és sportprogramok megvalósítását;

m) támogatja az önkormányzati fenntartású óvodák tornaszobáinak, játszó- és sportudvarainak, valamint a kerületben működő iskolák tornatermeinek korszerűsítését;

n) elősegíti a sportlétesítmények és sportszolgáltatások környezettudatos működtetéséhez szükséges feltételek megteremtését;

o) elősegíti az egészségügyi és sportágazati együttműködésen alapuló mozgásprogramok megvalósítását.

4. Finanszírozás és sportcélú támogatások

5. §

(1) Az Önkormányzat a sporttal kapcsolatos feladatainak ellátásához, valamint a sportcélú támogatások biztosításához szükséges előirányzatokat az éves költségvetési rendeletében határozza meg. A sportra fordítandó összeg a költségvetési rendeletben a sporttal kapcsolatos feladatok ellátására és sportcélú támogatásokra meghatározott előirányzatok együttes összege.

(2) Az Önkormányzat az éves költségvetésében rendelkezésre álló előirányzatok keretei között különösen:

a) támogatja az önkormányzati fenntartású óvodák sporttevékenységéhez szükséges személyi, létesítményi és tárgyi feltételek biztosítását, ideértve a sportszerek és mozgásfejlesztő eszközök beszerzését, valamint az óvodai sportprogramok és versenyek megvalósítását;

b) támogatja a kerületi sportlétesítmények, tornatermek, sportudvarok és sportpályák akadálymentesítését, továbbá az ezekhez kapcsolódó akadálymentes mellékhelyiségek és öltözők kialakítását;

c) pályázati vagy egyedi támogatásban részesítheti a kerületi székhelyű sportszervezetet, valamint azt a sportszervezetet, amely igazolhatóan rendszeres sporttevékenységet végez Budapest I. kerületében;

d) a c) pont szerinti sportszervezetek részére természetbeni támogatásként ingyenes vagy kedvezményes sportpálya - vagy sportlétesítmény - használatot biztosíthat;

e) támogathatja a kerületben sporttevékenységet végző szakemberek egészségmegőrzéssel, sporttal és mozgásfejlesztéssel összefüggő képzéseit;

f) támogathatja a kerületi tanulók tanórán kívüli sportolását szolgáló programokat, sportköröket, versenyeket és diákolimpiai részvételt, valamint az ezek megszervezésében közreműködő intézményeket és szervezeteket;

g) az önkormányzati fenntartású óvodákban a foglalkozási időn kívüli sportolási lehetőségekhez díjkedvezményt vagy természetbeni támogatást biztosíthat.

(3) A sportcélú támogatások pénzbeli vagy természetbeni támogatásként, pályázat vagy egyedi kérelem alapján nyújthatók.

5. A sportcélú támogatások eljárási szabályai

6. §

(1) A sportcélú támogatásokra irányuló pályázatok kiírására, valamint a sportcélú támogatások megállapítására vonatkozó döntési hatásköröket a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének szervezeti és működési szabályzatáról szóló 18/2024. (X. 3.) önkormányzati rendeletben meghatározottak szerint kell gyakorolni.

(2) A sportcélú támogatásokra az államháztartáson kívüli forrás átvételéről és átadásáról szóló 15/2026. (VII. 16.) önkormányzati rendelet rendelkezéseit az e rendeletben meghatározott eltérésekkel kell alkalmazni.

6. Sportlétesítmények

7. §

Az Önkormányzat a tulajdonában álló sportlétesítmények üzemeltetéséről és fenntartásáról az általa kijelölt gazdasági társaság, intézmény vagy más üzemeltető útján gondoskodik.

7. Záró rendelkezés

8. §

Ez a rendelet 2027. január 1-jén lép hatályba.

Általános indokolás

A sportról szóló 2004. évi I. törvény 55. § (6) bekezdése alapján a tízezernél több lakosú helyi önkormányzatok rendeletben állapítják meg a helyi adottságoknak megfelelően a sporttal kapcsolatos részletes feladataikat és kötelezettségeiket, valamint a költségvetésükből a sportra fordítandó összeget.

A rendelet megalkotásának célja, hogy Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatai és a helyi sport támogatásának alapvető szabályai egységes és áttekinthető önkormányzati szabályozásban jelenjenek meg. A szabályozás a helyi adottságokra és szükségletekre figyelemmel elő kívánja segíteni a helyi sportélet fejlődését, a rendszeres testmozgás és az egészséges életmód népszerűsítését, valamint a sportolási lehetőségek minél szélesebb körű hozzáférhetőségét.

A rendelet meghatározza a sportfejlesztési koncepció szerepét, az Önkormányzat sporttal kapcsolatos részletes feladatait, a feladatellátás és a sportcélú támogatások finanszírozásának alapvető kereteit, a támogatások eljárási szabályait, továbbá az önkormányzati tulajdonban álló sportlétesítmények üzemeltetésére és fenntartására vonatkozó alapvető rendelkezéseket.

A szabályozás kiemelt figyelmet fordít a helyi sportszervezetekkel és sportszövetségekkel való együttműködésre, az iskolai és diáksport támogatására, a családok, az időskorúak és a fogyatékossággal élő személyek sportolási lehetőségeinek elősegítésére, a helyi sportélet népszerűsítésére, továbbá a sportlétesítmények fenntartható és minél szélesebb körű használatára.

Részletes indokolás

Az 1. §-hoz

A rendelkezés meghatározza a rendelet tárgyi és személyi hatályát. A szabályozás kiterjed az Önkormányzat által szervezett, támogatott vagy közreműködésével megvalósuló sporttevékenységekre és sportrendezvényekre, az önkormányzati tulajdonú sportlétesítményekre, valamint a rendelet alapján sportcélú támogatásban részesülő természetes és jogi személyekre. A rendelkezés célja a rendelet alkalmazási körének egyértelmű meghatározása.

A 2. §-hoz

A rendelkezés a rendeletben alkalmazott fogalmak értelmezését rendezi. A párhuzamos fogalommeghatározások elkerülése érdekében a Sporttörvényben meghatározott fogalmakat az ott meghatározott tartalommal rendeli alkalmazni.

A 3. §-hoz

A rendelkezés a helyi sportfejlesztési koncepcióra vonatkozó szabályokat határozza meg. Rögzíti, hogy a Képviselő-testület a sportfejlesztési koncepcióban állapítja meg az Önkormányzat sportpolitikai célkitűzéseit, fejlesztési irányait és az ezek megvalósítását szolgáló intézkedéseket, továbbá gondoskodik a koncepció megvalósításáról. A rendelkezés egyben biztosítja, hogy az Önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatainak ellátása a sportfejlesztési koncepcióval összhangban történjen.

A 4. §-hoz

A rendelkezés részletesen meghatározza az Önkormányzat sporttal kapcsolatos feladatait. E körben szabályozza különösen a helyi sportszervezetekkel és sportszövetségekkel való együttműködést, az önkormányzati tulajdonú sportlétesítmények fenntartását és fejlesztését, az iskolai testnevelés, az iskolai és diáksport támogatását, valamint a helyi sportélet népszerűsítését és koordinációját. A rendelkezés emellett elősegíti a fogyatékossággal élő személyek, az időskorúak és a családok sportolási lehetőségeinek bővítését, az egészséges életmódot támogató programok megvalósítását, a sportolást ösztönző kedvezmények kialakítását, valamint a sportlétesítmények és sportszolgáltatások környezettudatos működtetését.

Az 5. §-hoz

A rendelkezés a sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatok és a sportcélú támogatások finanszírozásának alapvető szabályait határozza meg. Rögzíti, hogy a szükséges előirányzatokat az Önkormányzat éves költségvetési rendeletében kell meghatározni. Meghatározza továbbá azokat a főbb sportcélokat és tevékenységeket, amelyek az éves költségvetésben rendelkezésre álló előirányzatok keretei között támogatásban részesülhetnek, ideértve az óvodai sporttevékenységet, a sportlétesítmények akadálymentesítését, a kerületben működő vagy sporttevékenységet végző sportszervezetek támogatását, a szakemberek képzését, valamint a tanulók tanórán kívüli sportolását. A rendelkezés rögzíti azt is, hogy a sportcélú támogatás pénzbeli vagy természetbeni formában, pályázat vagy egyedi kérelem alapján nyújtható.

A 6. §-hoz

A rendelkezés a sportcélú támogatások eljárási szabályait kapcsolja az Önkormányzat általános döntési és támogatási rendszeréhez. A pályázatok kiírására és a támogatások megállapítására vonatkozó döntési hatásköröket a Képviselő-testület szervezeti és működési szabályzatában meghatározottak szerint kell gyakorolni. A sportcélú támogatásokra egyebekben az államháztartáson kívüli forrás átvételéről és átadásáról szóló 15/2026. (VII. 16.) önkormányzati rendelet szabályait kell alkalmazni a sportrendeletben meghatározott eltérésekkel.

A 7. §-hoz

A rendelkezés az önkormányzati tulajdonban álló sportlétesítmények működtetésének szervezeti keretét határozza meg. Ennek megfelelően az Önkormányzat a sportlétesítmények üzemeltetéséről és fenntartásáról az általa kijelölt gazdasági társaság, intézmény vagy más üzemeltető útján gondoskodik.

A 8. §-hoz

A rendelkezés a rendelet hatálybalépésének időpontját 2027. január 1-jében határozza meg. A hatálybalépés időpontja biztosítja a rendelet alkalmazására történő megfelelő felkészülést, valamint azt, hogy a szabályozás a 2027. költségvetési év kezdetétől egységesen alkalmazható legyen.

INTEGRÁLT JOGALKOTÁSI RENDSZER

Az iromány az Integrált Jogalkotási Rendszerben készült.
IJR azonosító: LL-128475819-1
Készült: 2026.10.08. 14:52
Nyomtatta:

362/2026. (X. 12.) GJB határozat melléklete

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének .../.... (...) önkormányzati rendelete

a Budavár Kártyáról

[1] Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a kerületi lakosság helyi közösséghez való kötődésének erősítése, a helyi gazdaság élénkítése, a kerületben működő kereskedelmi és szolgáltató vállalkozások támogatása, valamint a helyi kulturális, sport és közösségi szolgáltatások igénybevételének elősegítése érdekében a Budavár Kártya kedvezményrendszer működési feltételeinek szabályozását tartja szükségesnek.

[2] Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés a) pontjában, valamint a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (5) bekezdés 7., 8., 13. és 17. pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

(1) E rendelet személyi hatálya kiterjed a Budavár Kártya (a továbbiakban: Budavár Kártya vagy Kártya) igénylésére jogosult természetes személyekre, a kártyabirtokosokra, valamint a Kártya rendszerhez csatlakozó elfogadópartnerekre.

(2) E rendelet tárgyi hatálya kiterjed a Budavár Kártya igénylésére, kiadására, érvényességére és felhasználására, a Kártyához kapcsolódó kedvezmények biztosítására, az elfogadópartneri jogviszonyra, valamint a kártyarendszer működtetésére.

2. §

E rendelet alkalmazásában:

a) kártyabirtokos: az a természetes személy, aki érvényes jogcímen birtokába került, saját nevére szóló érvényes elektronikus Kártyával rendelkezik;

b) elfogadópartner: az Önkormányzat azon partnere, aki vagy amely a Kártyához kapcsolódó kedvezményt biztosít, és az Önkormányzattal az e rendeletben, valamint a Budavár Kártya Szabályzatban foglaltak szerinti szerződéses jogviszonyban áll;

c) regisztráció: az elfogadópartner által benyújtott regisztrációs űrlap Önkormányzat általi visszaigazolása útján megvalósuló szerződéskötés;

d) elfogadóhely: az elfogadópartner regisztrációja alapján az Önkormányzat által megjelölt, a Kártyát elfogadni jogosult és köteles hely (kereskedelmi vagy szolgáltató egység);

e) regisztrált kedvezmény: az elfogadópartner által – az elfogadóhely regisztrációja alkalmával, e rendelet és a Budavár Kártya Szabályzat alapján – vállalt kedvezmény, amelyet az érvényes Kártyával rendelkező és azt felmutató kártyabirtokosok részére az áru vásárlása vagy a szolgáltatás igénybevétele alkalmával a termék, illetve a szolgáltatás alapárából biztosítani kell;

f) alapár: az elfogadóhely által a vásárlás, illetve a szolgáltatás igénybevételének napján az adott termékre vagy szolgáltatásra vonatkozóan meghatározott ár;

g) elektronikus alkalmazás: az Önkormányzat hivatalos elektronikus alkalmazása (Budavár App), amelyben a Kártya elektronikus formában megjeleníthető;

h) Budavár Kártya Szabályzat: a Budavár Kártya rendszer e rendeletben nem szabályozott technikai, működési és használati feltételeit meghatározó dokumentum.

3. §

(1) A Kártya az Önkormányzat elektronikus alkalmazásában megjelenített elektronikus kártya. A Kártya tartalmazza a kártyabirtokos nevét, a kártya egyedi azonosító számát.

(2) A Kártya elektronikus formájú. Az elektronikus kártya mellé fizikai kártya nem kerül kiadásra.

(3) A Kártya igénylésére jogosult az a tizennyolcadik életévét betöltött természetes személy, aki az alábbi feltételek valamelyikének megfelel:

a) Budapest I. kerület közigazgatási területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkezik,
b) az Önkormányzat által fenntartott költségvetési szervvel foglalkoztatási jogviszonyban áll,
c) az Önkormányzat 100 %-os tulajdonában álló gazdasági társasággal foglalkoztatási jogviszonyban áll,
d) a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatallal közszolgálati jogviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban áll.

(4) A Kártya kizárólag a kártyabirtokost jogosítja a Kártyához kapcsolódó kedvezmények igénybevételére, és más személyre nem ruházható át.

(5) A Képviselő-testület az elfogadópartneri csatlakozás jóváhagyásával és az elfogadópartneri jogviszony megszüntetésével kapcsolatos hatáskörét a polgármesterre ruházza át.

4. §

(1) A Kártya elektronikusan, az Önkormányzat elektronikus alkalmazásán keresztül, az igényléshez szükséges adatok megadásával igényelhető térítésmentesen.

(2) A Kártya az igénylés jóváhagyásának időpontjában válik érvényessé.

(3) Az Önkormányzat az igénylés elbírálása során ellenőrzi a 3. § (3) bekezdésében meghatározott jogosultsági feltételek fennállását. Az ellenőrzéshez kizárólag a jogosultság megállapításához szükséges adat kezelhető.

(4) Az igénylő az igénylés benyújtását megelőzően az elektronikus alkalmazás használati feltételeit és a Kártyához kapcsolódó adatkezelési tájékoztatót megismeri.

5. §

(1) A Kártya az igénylés jóváhagyásának időpontjától a jogosultsági feltételek fennállásáig, illetve a Kártya e rendelet szerinti letiltásáig érvényes.

(2) A kártyabirtokos köteles a Kártya igénylésére való jogosultságának megszűnését az Önkormányzat részére haladéktalanul bejelenteni. A jogosultság megszűnése esetén az Önkormányzat intézkedik a Kártya letiltásáról.

(3) Az Önkormányzat a 3. § (3) bekezdés b)–d) pontjában meghatározott jogosultsági feltételek fennállását 90 naponta ellenőrzi. Az elektronikus alkalmazás üzemeltetője részére kizárólag a Kártya érvényességéhez szükséges jogosultsági státusz továbbítható.

(4) A letiltott Kártya kedvezmények igénybevételére nem jogosít.

6. §

(1) A kártyabirtokos jogosult az Önkormányzattal szerződött elfogadóhelyeken az elektronikus Kártya felmutatásával a regisztrált kedvezmény igénybevételére.

(2) A regisztrált kedvezmény mértéke az alapár legalább 10%-a. A kedvezmény megadását alsó összeghatárhoz, mennyiséghez vagy fizetési módhoz kötni nem lehet.

(3) A kedvezmény nem alkalmazható olyan termék vagy szolgáltatás esetében, amely tekintetében jogszabály a kedvezmény alkalmazását vagy az alkalmazandó ártól való eltérést kizárja vagy korlátozza.

(4) A kártyarendszerhez csatlakozó elfogadóhelyek a Kártya emblémáját és a kedvezmény mértékét jól látható helyen, az elfogadóhely bejáratánál vagy a pénztárnál kötelesek elhelyezni.

(5) Az Önkormányzat az elfogadóhelyek listáját, azok elérhetőségét és a Kártyával kapcsolatos információkat honlapján (https://budavar.hu), az elektronikus alkalmazásban, valamint az általa működtetett ügyfélszolgálatokon közzéteszi.

(6) Az elfogadópartner a regisztrált kedvezmény körét és mértékét az Önkormányzattal kötött megállapodás módosításával megváltoztathatja, azzal, hogy a kedvezmény mértéke a (2) bekezdésben meghatározott legkisebb mértéknél nem lehet alacsonyabb.

(7) Az Önkormányzat nem felel az elfogadópartner által vállalt kedvezmény biztosításának elmaradásáért.

7. §

(1) Jogosulatlan használatnak minősül, ha a Kártyát nem a kártyabirtokos használja, vagy a kártyabirtokos a Kártyát más személy részére használatra átengedi.

(2) Jogosulatlan használat megállapítása esetén az Önkormányzat a Kártyát haladéktalanul letiltja.

(3) A letiltás a jogosulatlan használat megállapításának időpontjától hatályos.

8. §

(1) Az Önkormányzat a Kártya igénylésére való jogosultság megállapítása, a Kártya kiadása, érvényességének fenntartása, a jogosultság ellenőrzése és a Kártya letiltása céljából kezeli a kártyabirtokosnak az e célok megvalósításához szükséges személyes adatait.

(2) Az Önkormányzat az (1) bekezdés szerinti célból kezeli
a) a természetes személyazonosító adatokat,
b) a jogosultság igazolásához szükséges lakóhelyre vagy tartózkodási helyre vonatkozó adatot, illetve foglalkoztatási jogosultsági státuszt,
c) az elektronikus kapcsolattartáshoz szükséges elérhetőségi adatot, valamint
d) a Kártya egyedi azonosítóját és érvényességi státuszát.

(3) Az Önkormányzat az elektronikus alkalmazás működtetésében közreműködő adatfeldolgozó részére kizárólag a Kártya működtetéséhez szükséges személyes adatot adhat át.

(4) Az Önkormányzat a személyes adatokat a Kártya érvényességének megszűnéséig kezeli. A Kártya érvényességének megszűnését követően személyes adat kizárólag jogszabályban meghatározott kötelezettség teljesítése vagy más jogszerű adatkezelési cél fennállása esetén, az ahhoz szükséges időtartamig kezelhető.

(5) Az adatkezelés részletes szabályairól az Önkormányzat adatkezelési tájékoztatóban nyújt tájékoztatást.

9. §

Hatályát veszti az I. Kerület Kártyáról szóló 15/2011. (VI. 24.) önkormányzati rendelet.

10. §

A Kártyát első alkalommal 20.... .... napjától lehet igényelni.

11. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba.

Általános indokolás

A rendelet megalkotásának célja a Budavár Kártya kedvezményrendszer működésére vonatkozó szabályok megújítása, a kerületi lakosság helyi közösséghez való kötődésének erősítése, a helyi gazdaság élénkítése, valamint a kerületben működő kereskedelmi és szolgáltató vállalkozások támogatása.

A szabályozás a korábbi, fizikai kártyán alapuló rendszer helyett elektronikus kártyarendszert vezet be, amely egyszerűbb és korszerűbb ügyintézést, valamint a kedvezmények átláthatóbb és hatékonyabb igénybevételét teszi lehetővé.

A rendelet meghatározza a Budavár Kártya igénylésére jogosultak körét, az igénylés, az érvényesség és a felhasználás feltételeit, az elfogadópartnerekre vonatkozó követelményeket, továbbá a jogosulatlan használat jogkövetkezményeit és a rendszer működtetéséhez kapcsolódó adatkezelés alapvető szabályait.

Az új szabályozás célja egy egységes, átlátható és hosszú távon fenntartható kedvezményrendszer kialakítása, amely hozzájárul a helyi szolgáltatások igénybevételének ösztönzéséhez és a kerületi közösségi kapcsolatok erősítéséhez.

Részletes indokolás

Az 1. §-hoz

A rendelet személyi és tárgyi hatályát határozza meg, rögzítve a szabályozással érintett személyek és jogviszonyok körét.

A 2. §-hoz

A rendelet alkalmazásához szükséges értelmező rendelkezéseket tartalmazza, biztosítva a kártyarendszerrel kapcsolatos fogalmak egységes értelmezését.

A 3. §-hoz

Meghatározza a Budavár Kártya elektronikus formáját, az igénylésre jogosult személyek körét, valamint a Kártya személyhez kötött használatának szabályait. Rendelkezik továbbá az elfogadópartneri csatlakozás jóváhagyásával és az elfogadópartneri jogviszony megszüntetésével kapcsolatos hatáskör polgármesterre történő átruházásáról.

A 4. §-hoz

Szabályozza a Budavár Kártya térítésmentes, elektronikus igénylésének módját, az érvényesség kezdetét, valamint a jogosultsági feltételek ellenőrzésének és az igénylők tájékoztatásának alapvető követelményeit.

Az 5. §-hoz

Meghatározza a Kártya érvényességének időtartamát, a jogosultság megszűnéséhez kapcsolódó bejelentési kötelezettséget, a jogosultsági feltételek időszakos ellenőrzését, valamint a Kártya letiltásának következményeit.

A 6. §-hoz

Rögzíti a Budavár Kártyához kapcsolódó kedvezmények igénybevételének feltételeit, a biztosítandó kedvezmény legalább 10%-os mértékét, valamint az elfogadópartnerek kötelezettségeit. Szabályozza továbbá az elfogadóhelyek és a kedvezmények közzétételét, a kedvezmények módosításának lehetőségét és az Önkormányzat felelősségének korlátait.

A 7. §-hoz

Meghatározza a Budavár Kártya jogosulatlan használatának eseteit, valamint az ilyen használathoz kapcsolódó letiltás szabályait.

A 8. §-hoz

A Budavár Kártya igénylésével, kiadásával, érvényességének fenntartásával és ellenőrzésével összefüggő adatkezelés célját, a kezelhető személyes adatok körét, az adatfeldolgozó részére történő adattovábbítás feltételeit és az adatkezelés időtartamát határozza meg.

A 9. §-hoz

A korábbi, az I. Kerület Kártyáról szóló 15/2011. (VI. 24.) önkormányzati rendelet hatályon kívül helyezéséről rendelkezik.

A 10. §-hoz

Meghatározza azt az időpontot, amelytől az új elektronikus Budavár Kártya első alkalommal igényelhető.

A 11. §-hoz

A rendelet hatálybalépéséről rendelkezik, a kihirdetését követő 30. napban meghatározva annak időpontját.

BUDAVÁRI
ÖNKORMÁNYZAT

363/2026. (X. 12.) GJB határozat melléklete

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat, mint Kiíró
nyilvános pályázatot hirdet
a tulajdonát képező 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti ingatlanban található, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/3 hrsz-ú, 43 m² alapterületű, üzlet megnevezésű helyiség határozott idejű bérleti jogának elnyerésére

a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 2/2017. (II. 23.) önkormányzati rendelete, valamint a Képviselő-testület Gazdasági és Jogi Bizottságának jelen Pályázati Felhívást jóváhagyó ...../2026. (X. 12.) GJB határozata alapján:

I. Az ingatlan adatai

Cím:	Tárnok u. 26. földszint
Helyrajzi szám:	6495/0/A/3
Alapterület:	43 m²
Ingatlan-nyilvántartási megnevezés:	üzlet
Védettség jogi jellege:	műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, kiemelten védett régészeti lelőhely, régészeti lelőhely, világörökség
Közműellátottság:	elektromos áram, víz, csatorna
Fekvése:	földszinti helyiség utcai bejárattal

A Kiíró a meghirdetett helyiség tulajdoni lapon feltüntetett térmértékért, ingatlan-nyilvántartási megnevezésért, valamint a helyiség műszaki állapotáért nem vállal szavatosságot. A helyiség megtekintett állapotban kerül bérbeadásra.

II. A helyiségben folytatható tevékenység, működési, üzemeltetési feltételek

A helyiség kizárólag pékség – pékáru-kiskereskedelem – céljára pályázható, az ettől eltérő tevékenység végzésére irányuló pályázati ajánlat érvénytelen.

A Tárnok u. 26. szám alatti Társasház Szervezeti és Működési Szabályzata értelmében a Társasház valamennyi albetét vonatkozásában megtiltja a vendéglátó-ipari, szórakoztató tevékenység folytatását, melyre tekintettel **a helyiségben kizárólag elvitelre történő értékesítés – kiskereskedelmi tevékenység – végezhető. A helyben fogyasztás tilos, a helyiség területén fogyasztóasztalok, ülőalkalmatosságok vagy pultok nem helyezhetők el.**

Amennyiben a Tárnok u. 26. szám alatti társasház Szervezeti és Működési Szabályzata a jövőben úgy módosul, hogy az lehetővé teszi a helyben fogyasztást, úgy a bérbeadó és a bérlő a helyiségbérleti szerződést e tekintetben a bérbeadói jogkör gyakorlójának hozzájáruló döntését követően és annak alapján közös megegyezéssel módosíthatják. A funkcióváltozás kizárólag a bérbeadói jogok gyakorlójának engedélye alapján a helyiségbérleti szerződés megfelelő módosításával léphet hatályba.

A helyiségben kizárólag külső üzemből beszállított kész termékek árusítására van lehetőség, a termékek helyben történő előállítása vagy készre sütése nem megengedett, kivéve a Tárnok u. 26. szám alatti társasház és a bérbeadó hozzájárulása esetén azzal, hogy a változás kizárólag a társasházi és a bérbeadói hozzájárulások birtokában, a helyiségbérleti szerződés megfelelő módosításával léphet hatályba.

A bérlőnek a bérleti szerződésben vállalnia kell, hogy

- a helyiségben az üzleti tevékenysége során a bérleti jogviszony teljes időtartama alatt a napi nyitó árukészletének legalább 40%-át igazolhatóan a Magyar Élelmiszerkönyv előírásai szerinti sütőipari termékek (kenyerek, péksütemények, finom pékáruk, diétás és különleges sütőipari termékek) teszik ki azzal, hogy a bérbeadó képviseletében eljáró Budavári Városfejlesztő és Vagyonkezelő Kft. jogosult előzetes bejelentés nélkül, bármikor helyszíni bérleményellenőrzést tartani. A bérlő köteles az ellenőrzés során a 40%-os napi nyitó árukészlet arányt igazoló dokumentumokat, így különösen, de nem kizárólagosan a készletnyilvántartást, az ellenőrzést megelőző 30 napban kiállított beszállítói számlákat és pénztárgép-naplóállományokat rendelkezésre bocsátani.
  Amennyiben a bérlő megszegi a 40%-os árukészlet arányt, vagy nem biztosítja az ellenőrzést, a bérbeadó minden egyes szerződésszegés esetén (ellenőrzésenként) a mindenkori havi nettó bérleti díj 10%-ának megfelelő összegű eseti kötbért jogosult kiszabni, és írásbeli felszólításban 5 napos határidőt tűz ki a jogszerű állapot helyreállítására. Ha a felszólításban megjelölt határidő eredménytelenül telik el, a bérbeadó jogosult a bérleti szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- a helyiségben folytatott tevékenység tényleges megkezdésétől (az üzlet megnyitásától) számított legfeljebb 30 napon belül hivatalosan csatlakozik a Kiíró által működtetett Kerületkártya, illetve Budavár Kártya programhoz és mint elfogadóhely a kártyabirtokosok számára a helyiségben értékesített termékek árából legalább 30% állandó kedvezményt biztosít. E kötelezettség elmulasztása szerződésszegésnek minősül és a bérbeadó jogosult a bérleti szerződést a jogszerű állapot helyreállítására kiküldött felszólításban megjelölt határidő eredménytelen eltelte esetén azonnali hatállyal felmondani.

Az üzlet naponta (hétfőtől vasárnapig) legkorábban 6.00 órától legkésőbb 22.00 óráig tarthat nyitva. Ezen kereteken belül a bérlő az alábbi időszakokban köteles nyitva tartani:
hétfőtől – péntekig: 07:30 – 18:30 óra között,
szombaton: 08:00 – 16:00 óra között,
vasárnap és ünnepnapokon a nyitva tartás opcionális.
A kötelező nyitvatartási időt a bérleti szerződésben rögzíteni szükséges azzal, hogy a bérbeadó és a bérlő a helyiségbérleti szerződést e tekintetben a bérbeadói jogkör gyakorlójának hozzájáruló döntését követően és annak alapján közös megegyezéssel módosíthatják.

A helyiségben folytatni kívánt tevékenység gyakorlásához szükséges esetleges hatósági engedélyek megszerzése a nyertes pályázó kötelessége.

III. A helyiségek bérleti díjával és költségeivel kapcsolatos információk

1. Az alap havi bérleti díj összege 400.000,- Ft + ÁFA, bruttó 508.000,- Ft.

Amennyiben a pályázó által megajánlott havi bérleti díj nem éri el a jelen pontban meghatározott alap havi bérleti díjat az ajánlat érvénytelen.

2. A helyiségbérleti szerződésben meghatározott bérleti díj összege minden évben a tárgyév március 1-jén a bérleti szerződés módosítása nélkül a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett éves fogyasztói árindex mértékével növekszik.

3. A bérlő a bérleti díj esedékességével egyidejűleg köteles viselni a bérbeadó által kiszámlázott külön szolgáltatási díjakat is, beleértve a bérbeadó által továbbszámlázott mindenkori közös költséget. A közös költség összege jelenleg 14.792,- Ft/hó.

A bérleti díjat és a külön szolgáltatási díjakat a mindenkor hatályos ÁFA törvény szerinti ÁFA terheli.

4. A bérlő a helyiség használatával kapcsolatban felmerült közüzemi költségeket a helyiség használatának teljes időtartama alatt, a közüzemi szolgáltatókkal kötött egyedi szolgáltatási szerződések alapján, közvetlenül a közüzemi szolgáltatóknak köteles megfizetni.
A bérlő köteles a közüzemi szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket a helyiségbérleti szerződés megkötésétől számított legkésőbb 60 napon belül megkötni és ennek megtörténtét eddig a határidőig a bérbeadó képviseletében eljáró Budavári Városfejlesztő és Vagyonkezelő Kft. felé igazolni.

IV. A bérleti szerződés időtartama:

1. A helyiség bérbeadása a bérlet kezdő napjától számított 5 év határozott időtartamra történik a jelen Pályázati Felhívás IV.2. pontjában meghatározott kivétellel. A bérlet kezdő napja a helyiség birtokbaadásának napja.

2. A helyiségbérleti jogviszony időtartama legfeljebb a bérlet kezdő napjától számított 10 év lehet, amennyiben a bérlő a pályázatában és a bérleti szerződésben vállalja, hogy a helyiséget kizárólag saját költségére, elszámolási-, megtérítési- és bérbeszámítási igény nélkül, teljes egészében, a bérleti szerződés megkötésétől számított 6 hónapon belül rendeltetésszerű használatra alkalmassá teszi, illetve teljes körűen felújítja és a tulajdonosi hozzájárulás megadását követően a bérbeadóval a helyiség rendeltetésszerű használatra alkalmassá tétele, illetve felújítása tárgyában megállapodást köt. A megállapodásban rögzíteni kell azt is, hogy a bérlő az általa végzett munkálatok ellenértékének elszámolására, megtérítésére vagy bérbeszámításra semmiféle igényt nem tart - ideértve a jogalap nélküli gazdagodás címén érvényesíthető követeléseket is -, értéknövelő beruházást is saját kockázatára és megtérítési igény nélkül végez.

A bérlő által vállalt felújítási, átalakítási, korszerűsítési kötelezettség teljesítését a bérlő igazolni, a bérbeadó jegyzőkönyv felvétele mellett ellenőrizni köteles. Amennyiben a bérlő a bérleti szerződésben vállalt felújítási, átalakítási, korszerűsítési kötelezettségét határidőre nem teljesíti, akkor ez a magatartás szerződésszegésnek minősül és alkalmazni kell a szerződésszegésnek a mindenkori jogszabályok által meghatározott jogkövetkezményeit.

3. A bérlő a karbantartást meghaladó felújítási-, átalakítási munkálatok megkezdése előtt köteles megkérni a bérbeadó előzetes írásbeli hozzájárulását.

4. A bérbeadó által előzetesen elfogadott műszaki tartalommal, ütemezéssel és költséggel megvalósuló felújítás, korszerűsítés bérlő általi igazolt elvégzése esetén a bérlő kérelmére a bérbeadó hozzájárulhat ahhoz, hogy a bérlőt a felújítás idejére, de legfeljebb 3 hónapra bérleti díj mentesség illesse meg utólagos elszámolás mellett, melyről a munkálatok megkezdéséhez és elvégzéséhez szükséges tulajdonosi hozzájárulással egyidejűleg a polgármester dönt. A bérleti díj mentesség feltétele, hogy a bérlő a munkálatokat a vállalt határidőre befejezze, a munkálatok megkezdését és befejezését a bérbeadó felé bejelentse, valamint az általa vállalt felújítási, korszerűsítési kötelezettség teljesítését igazolja és azt a bérbeadó jegyzőkönyv felvétele mellett a helyszínen ellenőrizze.

5. A bérleti szerződés a határozott időtartam lejártát megelőzően egy alkalommal legfeljebb 5 évvel meghosszabbítható abban az esetben, amennyiben a bérlő a bérleti jogviszony időtartama alatt valamennyi kötelezettségét szerződésszerűen, késedelem nélkül teljesítette és a bérleti jogviszony meghosszabbítása iránti kérelmét írásban a határozott időtartam lejárta előtt legalább 90 naptári nappal korábban a bérbeadó felé benyújtja azzal, hogy a további bérbeadásról, a bérleti jogviszony meghosszabbítása iránti kérelemről a bérbeadói jogkör gyakorlója dönt.

V. Általános rendelkezések

1. A pályázat közzétételének helye: a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájának hirdetőtáblája, valamint az Önkormányzat honlapja (www.budavar.hu).

2. A pályázat lebonyolítója: Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal, Vagyongazdálkodási Igazgatóság (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1., telefonszám: 458-3069, 458-3074).

3. A pályázat lebonyolításában közreműködik: a Budavári Városfejlesztő és Vagyonkezelő Kft. (1011 Budapest, Iskola utca 10., e-mail: budavargmsz@budavargmsz.hu, telefonszám: 06-1-866-3290).

A Budavári Városfejlesztő és Vagyonkezelő Kft. munkatársai biztosítják a **helyiség megtekintését** az alábbi időpontokban:

1. megtekintési időpont: 2026. október 15. 13:00-13:30
2. megtekintési időpont: 2026. október 29. 13:00-13.30

VI. A pályázaton való részvétel feltételei

1. A pályázóra vonatkozó rendelkezések:

Pályázati ajánlatot kizárólag olyan Magyarországon bejegyzett és székhellyel rendelkező önálló jogi személy vagy egyéni vállalkozó nyújthat be, akinek a cégkivonatában vagy egyéni vállalkozói nyilvántartásában jogi személy esetén a TEÁOR 4724 (Kenyér-, pékáru-, édesség-kiskereskedelem), egyéni vállalkozó esetén az ÖVTJ 472401 (Kenyér-, pékáru-kiskereskedelem m.n.s.) tevékenységi kör legkésőbb 2025. december 31. napja óta folyamatosan és igazoltan szerepel és a jogi személy megfelel a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott, átlátható szervezetre vonatkozó feltételeknek.

2. A pályázati ajánlat tartalma:

A pályázati ajánlatnak tartalmaznia kell, illetve ahhoz csatolni kell az alábbiakat:

1. a pályázó nyilatkozatát adatairól az **1. számú melléklet** formája szerint;
2. a pályázó pályázói nyilatkozatát a **2. számú melléklet** formája szerint;
3. a pályázónak a havi bérleti díj + ÁFA összegére vonatkozó ajánlatát a **3. számú melléklet formája szerint;**
4. a pályázónak részletesen ismertetnie kell a **helyiségben értékesíteni kívánt termékeket figyelemmel a jelen Pályázati Felhívásban megjelölt előírásokra és feltételekre;**
5. a pályázónak meg kell jelölnie a **tervezett nyitvatartási időt figyelemmel a jelen Pályázati Felhívásban meghatározott kötelező nyitvatartási időre is;**
6. a pályázónak a pályázati ajánlatban megjelölt **tevékenység végzésére vonatkozó jogosultságát és a jelen Pályázati Felhívás VI.1. pontjában előírt feltétel fennállását igazolnia** kell;
7. a pályázó **eddigi tevékenységének rövid ismertetését,** valamint azt, hogy Kerületkártya, illetve Budavár Kártya elfogadó helyként kíván-e a kártyabirtokosok számára a helyiségben értékesített termékek árából a jelen Pályázati Felhívás I. pontjában meghatározott **30% állandó kedvezményen túl további kedvezményt biztosítani** és milyen mértékben;
8. a helyiségben elvégezni kívánt **felújítási, átalakítási munkálatok** tételes **költségvetését**, továbbá a munkák **időszükségletét** is tartalmazó **leírását, illetve meghatározását;**
9. a pályázati ajánlathoz **látványtervet** kell csatolni a kialakítani kívánt portálról vagy a pályázónak nyilatkoznia kell arról, hogy a portálon semmilyen munkálatot nem kíván végezni;
10. cégszerű aláírással ellátott nyilatkozatot arról, hogy a pályázó nyertes pályázat esetén vállalja az általa megajánlott bérleti díj, valamint a helyiség használatával összefüggő valamennyi költség határidőben történő megfizetését a Pályázati Felhívásban foglaltak és a **4. számú melléklet formája szerint;**
11. cégszerű aláírással ellátott nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a pályázó tudomásul veszi, hogy a helyiségben folytatni kívánt tevékenység gyakorlásához szükséges hatósági engedélyek megszerzése a pályázó kötelessége az **5. számú melléklet formája szerint;**

12. cégszerű aláírással ellátott nyilatkozatot arról, hogy a pályázó vállalja a helyiség kizárólag saját költségén történő felújítását azzal, hogy az általa végzett munkálatok ellenértékének elszámolására, megtérítésére vagy bérbeszámításra semmiféle igényt nem tart - ideértve a jogalap nélküli gazdagodás címén érvényesíthető követeléseket is -, értéknövelő beruházást is saját kockázatára - megtérítési igény nélkül - végez. Vállalja továbbá a munkák elvégzéséhez, elvégeztetéséhez esetlegesen szükséges hatósági engedélyek, hozzájárulások (építési engedély, esetleges szakhatósági hozzájárulások) beszerzését, ideértve a településkép védelméről szóló 30/2022. (XII. 20.) önkormányzati rendeletben, valamint a társasházakról szóló 2003. évi CXXXIII. törvényben foglaltakat a **6. számú melléklet formája szerint;**
13. a pályázó nyilatkozatát arról, hogy az Nvtv. szerinti átlátható szervezetnek minősül a **7. számú melléklet formája szerint;**
14. a pályázó alábbi kizáró okokra vonatkozó nyilatkozatát a **8. számú melléklet formája szerint:**
    - a pályázó nem áll bíróság által elrendelt végelszámolás alatt, vele szemben indított csőd- illetve felszámolási eljárás, adószám felfüggesztésére vagy törlésére irányuló eljárás nincsen folyamatban, valamint arról, hogy a pályázó nem indított önmaga ellen ilyen eljárásokat;
    - a pályázó tevékenységét nem függesztették fel, vagy saját maga nem indított a tevékenységének a felfüggesztésére eljárást;
    - a pályázó vagy vezető tisztségviselője gazdálkodó szervezetben vagy gazdasági társaságban vezető tisztség betöltését kizáró foglalkozástól eltiltás hatálya alatt nem áll, illetve bíróság jogerős ítéletében nem korlátozta tevékenységét a jogi személlyel szemben alkalmazható büntetőjogi intézkedésekről szóló 2001. évi CIV. törvény 5. § (2) bekezdése alapján;
    - a pályázónak a Kiíróval szemben lejárt adó vagy adók módjára behajtandó köztartozása, vagy bérleti-, használati-, külön szolgáltatási díj tartozása, vagy önkormányzati lakásra, illetve helyiségre közüzemi díj tartozása vagy a Kiíró felé bármilyen jogcímen lejárt és ki nem egyenlített tartozása nem áll fenn;
    - a pályázó vonatkozásában nincsen olyan, 5 évnél nem régebben jogerőre emelkedett bírósági ítélet, amely szerződésszegésére tekintettel valamely kötelezettség megtérítésére kötelezte volna, továbbá nincsen olyan, 5 évnél nem régebben jogerőre emelkedett bírósági ítélet vagy közigazgatási határozat, amely megállapította volna a pályázó jogszabálysértését bérleti vagy üzemeltetési jogviszonnyal kapcsolatos bármely kötelezettség tekintetében;
    - pályázó önkormányzati lakást vagy helyiséget önkényesen nem foglalt el.
15. szükség esetén a pályázó nyilatkozatát azon magyarországi címmel, telefonszámmal, valamint e-mail címmel rendelkező természetes személyről, akit a pályázat időtartamára meghatalmazott arra, hogy a Kiíró felé a pályázattal kapcsolatban eljárjon a **9. számú melléklet formája szerint;**
16. a **pályázati biztosíték határidőben történő megfizetésének igazolását** (banki kivonat);
17. gazdasági társaság pályázó **30 napnál nem régebbi**, eredeti, cégbíróság vagy közjegyző által hitelesített **cégkivonatát** és a képviseletére jogosult közjegyző által hitelesített eredeti aláírási **címpéldányát** vagy ügyvéd által ellenjegyzett eredeti **aláírás mintát.**

A cégbíróság által elektronikus úton hitelesített cégkivonat papíralapon, kinyomtatva cégképviseletre jogosult(ak) által hitelesítve **„Az eredetivel mindenben megegyező másolat"** szöveg feltüntetésével és cégszerű aláírással fogadható el.

18. egyéni vállalkozó pályázó esetén 30 napnál nem régebbi, eredeti **hatósági bizonyítványt** az egyéni vállalkozók nyilvántartásában kezelt adatairól, amely egyúttal igazolja, hogy a pályázó egyéni vállalkozása működő.
    Elektronikus úton hitelesített igazolás, hatósági bizonyítvány papíralapon, kinyomtatva a pályázó által hitelesítve **„Az eredetivel mindenben megegyező másolat"** szöveg feltüntetésével és aláírással fogadható el.
19. 30 napnál nem régebbi eredeti **hatósági igazolásokat** arról, hogy a pályázónak adó, vagy adók módjára behajtandó köztartozása, a társadalombiztosítási alap javára teljesítendő tartozása (Nemzeti Adó-és Vámhivatal általános adóigazolása) nincs.
    A Nemzeti Adó- és Vámhivatal által kiállított, elektronikus úton kiadmányozott általános adóigazolás papíralapon, kinyomtatva cégképviseletre jogosult(ak) által hitelesítve **„Az eredetivel mindenben megegyező másolat"** szöveg feltüntetésével és cégszerű aláírással fogadható el.
20. cégszerű aláírással ellátott „Adatkezelési tájékoztató"-t a **10. számú melléklet formája szerint.**

A pályázó pályázati ajánlata érvénytelen, amennyiben a pályázati ajánlat nem vagy egyszeri hiánypótlási felhívást követően is hiányosan tartalmazza a Pályázati Felhívásban feltüntetett ezen adatokat, igazolásokat, nyilatkozatokat, dokumentumokat.

VII. A pályázati ajánlat benyújtásának formája és határideje

1. A pályázó a VI.2. pont szerinti adatokat, igazolásokat, nyilatkozatokat, dokumentumokat a Pályázati Felhívásban meghatározott formában köteles benyújtani.

2. Jogi személy pályázónak a nyilatkozatokat vagy egyéb dokumentumokat a cégjegyzése szabályai szerint aláírva kell benyújtania.

3. A VI.2 pont szerinti bármely nyilatkozat vagy egyéb dokumentum szövegének szövegszerűen – feltételek, korlátozások, megszorítások, kivételtételek, stb. nélkül –, egyértelműen követnie kell a Pályázati Felhívásban előírt szöveget.

4. A Pályázati Felhívás valamely mellékletének formája szerint benyújtandó dokumentumot a vonatkozó melléklet formája és instrukciói szerint, értelemszerűen kitöltve kell benyújtani.

5. A pályázónak a pályázati ajánlata **minden oldalát - a pályázathoz csatolt mellékleteket is - szignóval és folyamatos számozással, az utolsó oldalt cégszerű aláírással** kell ellátnia. Az ajánlat **fedőlapja nem kap számozást.** Az ajánlatnak **tartalomjegyzéke**t kell tartalmaznia.

6. A pályázatot a Pályázati Felhívásban felsorolt mellékletek csatolásával a pályázóra történő utalás nélküli, jelöletlen lezárt borítékban **1 eredeti és 1 másolati példányban** kell benyújtani - a Pályázati Felhívásban foglalt tartalmi és formai követelményeknek megfelelően -, **a borítékon kérjük feltüntetni: „TÁRNOK UTCA 26.".**

A borítékon egyéb megjelölés, cégjelzés, felirat nem szerepelhet, ellenkező esetben a pályázat érvénytelen.
A kért példányszámú pályázati ajánlatot együttesen, **egy közös borítékba** kell becsomagolni és lezárni.

7. A pályázat eredeti példányához csatolni kell a mellékletek eredeti példányát, a másolati példányokhoz a mellékletek egyszerű másolatát azzal, hogy a pályázaton meg kell jelölni, melyik az eredeti és melyik a másolati példány. Az eredeti példány és a másolatok közötti ellentmondás esetén az eredeti példány az irányadó. Amennyiben a pályázó az eredeti példányt nem jelöli meg, a Kiíró tetszőlegesen kiválasztja azt a példányt, amelyet a későbbiekben eredetiként kezel.

8. A pályázati ajánlat vagy a pályázat során benyújtandó valamennyi irat érvényesen csak írásban és magyar nyelven nyújtható be. A pályázati ajánlat részét képező olyan dokumentum vonatkozásában, amelynek az eredeti nyelve nem a magyar, a pályázó az eredeti nyelvű – eredetiben vagy hiteles másolatban benyújtandó – dokumentumon kívül tartozik benyújtani az idegen nyelvű dokumentum hiteles magyar nyelvű fordítását is. A fentiek alapján magyarul és idegen nyelven is benyújtott dokumentumok közül a magyar nyelvű dokumentum az irányadó.

9. A pályázati ajánlat benyújtásának időszaka 2026. október 16-án 8.00 órától 2026. november 04-én 16:30 óráig tart, mely időtartam alatt a pályázati ajánlat kizárólag személyesen, vagy szabályszerű meghatalmazással (közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt) ellátott meghatalmazottja útján **ügyfélfogadási időben** (Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal, 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. vagy 1012 Budapest, Attila út 65.; ügyfélfogadási idő: hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30) nyújtható be.

10. A pályázat átvétele során az átvétel időpontját rá kell vezetni a pályázatot tartalmazó borítékra, egyúttal átvételi elismervénnyel kell igazolni az átvétel tényét.

11. A nem a jelen szakasz szerinti határidőben vagy nem az itt meghatározott módon benyújtott pályázati ajánlat érvénytelen.

VIII. Pályázati biztosíték

1. A pályázók kötelesek **pályázati biztosíték** címén a jelen Pályázati Felhívásban meghatározott alap bruttó havi bérleti díj háromszorosának megfelelő mértékű, **1.524.000,- Ft összeget** a Kiíró Raiffeisen Bank Zrt. által vezetett 12010154-00379598-00100000 számú számlájára átutalni úgy, hogy a pályázati biztosíték legkésőbb **a VII.9. pont szerinti benyújtási határidő utolsó napján (2026. november 04.) a Kiíró számlaszámán jóváírásra kerüljön** azzal, hogy a pályázónak a pályázati ajánlat benyújtásával egyidejűleg igazolnia kell a pályázati biztosíték megfizetését.

A pályázati biztosíték átutalásakor a **közlemény** rovatban fel kell tüntetni a megpályázni kívánt ingatlan címét vagy helyrajzi számát.

2. A pályázati biztosíték megfizetését a pályázó helyett harmadik fél nem teljesítheti.

3. A pályázati biztosíték megfizetése akkor minősül teljesítettnek, ha a pályázati biztosíték teljes összege a VIII.1. pont szerinti bankszámlán legkésőbb a határidő utolsó napján jóváírásra került. A jóváírás elmaradásával kapcsolatos minden kockázat a pályázót terheli, erre vonatkozóan a Kiíró mindenfajta igényt kifejezetten kizár, mely igény kizárását a pályázati ajánlat benyújtásával a pályázó kifejezetten tudomásul vesz.

4. A pályázati biztosíték fenti határidőben és előírások szerint való meg nem fizetése, illetve kiegyenlítése igazolásának elmaradása esetén a pályázati ajánlat érvénytelen.

5. A pályázati biztosíték összege nyertes pályázat és a bérleti szerződés megkötése esetén óvadékként – háromhavi kaució részeként – beszámításra kerül. A pályázati biztosíték a pályázók javára nem kamatozik.

6. A pályázati biztosíték a Gazdasági és Jogi Bizottság döntését követő 15 naptári napon belül ugyanazon bankszámlára kerül kamatmentesen visszautalásra, ahonnan az átutalást korábban teljesítették abban az esetben,

- amennyiben a pályázó a pályázati biztosíték befizetését követően nem nyújt be pályázati ajánlatot a VII.9. pont szerinti benyújtási határidő lejártáig vagy a pályázó benyújtott pályázati ajánlatát a VII.9. pont szerinti benyújtási határidő lejártáig visszavonja;
- ha a Kiíró a pályázatot visszavonja, vagy eredménytelennek nyilvánítja, az ajánlat érvénytelen, vagy az ajánlat nem nyert.

7. A második helyre rangsorolt pályázó részére a pályázati biztosíték az azt követő 15 naptári napon belül kerül visszautalásra, amely napon a nyertes ajánlatot tevő pályázó a Kiíróval a bérleti szerződést megkötötte.

8. Amennyiben a nyertes ajánlatot tevő pályázó által megfizetett pályázati biztosíték összege meghaladja a háromhavi bruttó bérleti díj összegét, úgy a különbözet a bérleti szerződés megkötésétől számított 15 naptári napon belül kerül visszautalásra.

9. A pályázati biztosíték, mint bánatpénz teljes összegét elveszíti az a pályázó, aki pályázati ajánlatát ajánlati kötöttsége időtartama alatt a Kiíróhoz intézett értesítéssel visszavonja. Az ilyen pályázó a Kiíró által visszatartott bánatpénzzel kapcsolatos bármely lehetséges igényéről pályázati ajánlata benyújtásának tényével lemond.

10. A pályázati biztosíték összege a nyertes ajánlattevő részére nem jár vissza, ha a bérleti szerződést a nyertes ajánlattevő neki felróható okból nem köti meg határidőben vagy a szerződéskötésre előírt határidőben a szerződéskötés a pályázó érdekkörébe tartozó okból hiúsul meg (így többek között pályázó nem teljesíti a szerződéskötéshez szükséges előfeltételeket).

IX. A pályázati eljárás

1. **A beérkezett pályázati anyagok felbontására** 2026. november 05. napján 8.30 órától közjegyző jelenlétében zártkörűen kerül sor.
A pályázati eljárás a pályázati ajánlatok felbontásából, valamint a pályázatok részletes, tartalmi

vizsgálatából áll. A közjegyző a bontás során ténytanúsítási jegyzőkönyvet vesz fel, melyben rögzíti a bontási eljárásban résztvevő személyek névsorát, a bontási eljárás megkezdésének- és befejezésének időpontját, helyszínét, a benyújtott pályázati ajánlatok számát, a pályázókat és az egyes pályázati ajánlatokban benyújtott dokumentumokat.

2. A hiányos, vagy formailag hibás - de határidőben és szabályosan benyújtott, továbbá a pályázót, és a megajánlott bérleti díjat egyértelműen tartalmazó - ajánlatot tett pályázót a Kiíró határidő tűzése mellett egy alkalommal hiánypótlásra, illetőleg hiba javítására szólítja fel írásban, **a pályázatban a pályázó által megadott e-mali címre küldött levél útján**. A hiánypótlás lehetőségét a Kiíró **egy alkalommal** biztosítja, melynek határidejét a hiánypótlásnak a pályázó által a pályázatában megadott e-mali címre történt megküldésének napját követő **5 munkanap**ban határozza meg.

A Kiíró nem vállal felelősséget azért, ha a pályázó által megadott e-mail cím hibás vagy a hiánypótlási felhívás a pályázó által a pályázati ajánlatában megadott e-mail címre bármilyen más okból nem küldhető el, nem kézbesíthető. A kézbesítés elmaradásával kapcsolatos minden kockázat a pályázót terheli, erre vonatkozóan a Kiíró mindenfajta igényt kifejezetten kizár, mely igény kizárását a pályázat benyújtásával a pályázó kifejezetten tudomásul vesz.

Ha a pályázó határidőn belül maradéktalanul eleget tesz a hiánypótlási felhívásnak, illetve a hibajavításnak, ajánlatával a további eljárásban részt vesz. Ha a pályázó a hiánypótlásnak, illetve a hibajavításnak maradéktalanul nem tesz eleget határidőben, a hibás vagy hiányos ajánlat érvénytelen. A Kiíró azt a pályázót, akinek ajánlata érvénytelen, a pályázati eljárásból kizárja, és a pályázatot úgy bírálja el, mintha az érvénytelen pályázatot nem nyújtották volna be. Az érvénytelen ajánlatot tett pályázó számára a pályázati biztosíték kamatmentesen visszajár.

3. A pályázati ajánlatokról a Gazdasági és Jogi Bizottság dönt legkésőbb 2026. december 04. napjáig.

4. Nyertes pályázó az, aki a legmagasabb bérleti díj ajánlatot tette és érvényes pályázatot nyújtott be.

5. A pályázat eredményéről a Kiíró a pályázókat az általuk a pályázatban megadott címre küldött ajánlott levélben értesíti a döntést követő 5 munkanapon belül.

X. A helyiségbérleti szerződés megkötésével kapcsolatos rendelkezések

1. A nyertes pályázó köteles a helyiségbérleti szerződést legkésőbb 2027. január 31. napjáig megkötni és eddig a határidőig vállalt kötelezettsége teljesítésének biztosítékaként, a bérleti szerződésben foglaltakra vonatkozóan, közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállaló nyilatkozatot tenni.

A bérleti szerződés határidőn belül történő megkötésének és/vagy a közjegyzői okiratba foglalt egyoldalú kötelezettségvállaló nyilatkozat határidőn belül történő megtételének elmaradása esetén a nyertes pályázó ajánlata érvénytelennek minősül, az általa átutalt pályázati biztosíték

pedig bánatpénzként a Kiírót illeti meg. A szerződéskötésre való jogosultság nem ruházható át, nem engedményezhető.

2. Amennyiben a nyertes pályázó a szerződéskötéstől visszalép, vagy a bérleti szerződést önhibájából nem köti meg határidőben, vagy a közjegyzői okiratba foglalt egyoldalú kötelezettségvállaló nyilatkozatot önhibájából nem teszi meg határidőben, úgy a második legjobb ajánlatot tevőt kell a szerződés megkötésére felhívni. Az így kiválasztott új nyertes pályázó az őt illető, illetőleg terhelő jogok és kötelezettségek tekintetében az előző nyertes pályázó helyébe lép.

Az új nyertes pályázót az erről szóló döntésről írásban értesíteni kell. Az új nyertes pályázó számára a szerződéskötési határidő az új nyertes ajánlatról történt értesítés kézhezvételétől kezdődik.

3. A határidő önhiban kívüli elmulasztása esetén a nyertes a határidő lejártát követő 15 naptári napon belül igazolási kérelmet terjeszthet elő. Az igazolási kérelem elfogadása esetén a szerződés megkötésére újabb, 8 naptári napos határidőt kell tűzni. Az igazolási kérelemről a Polgármester dönt.

Ha a második legjobb ajánlatot tevő pályázó sem köt szerződést, akkor a Kiíró dönt az új pályázat kiírásáról vagy a helyiség más módon történő bérbeadásáról.

XI. Egyéb rendelkezések

1. A jelen Pályázati Felhívásban szereplő pályázati eljárási feltételek mind a Kiíróra, mind a pályázókra nézve kötelező érvényűek.

2. Érvénytelen a pályázati ajánlat, ha:

a. határidőn túl került benyújtásra;
b. olyan pályázó nyújtotta be, aki nem jogosult részt venni a pályázaton;
c. nem a jelen Pályázati Felhívásban megjelölt tevékenységre nyújtották be;
d. az alap bruttó bérleti díj háromszorosának megfelelő mértékű pályázati biztosíték a Kiíró bankszámláján határidőben nem került jóváírásra vagy a pályázó a pályázati biztosíték megfizetését a jelen Pályázati Felhívásban megjelölt módon és határidőben nem igazolta;
e. a pályázati ajánlat nem vagy egyszeri hiánypótlási felhívást követően is hiányosan tartalmazza a Pályázati Felhívásban feltüntetett adatokat, igazolásokat, nyilatkozatokat, dokumentumokat;
f. a pályázati ajánlat nem felel meg a jelen Pályázati Felhívásban foglaltaknak;
g. a pályázó által megajánlott bérleti díj nem éri el a jelen Pályázati Felhívásban meghatározott alap bérleti díjat vagy a pályázat a megajánlott bérleti díjat nem egyértelműen határozza meg, vagy más ajánlatához, valamely feltételhez köti;
h. a helyiségbérleti szerződés megkötése a nyertes ajánlattevőnek felróható okból elmarad.

3. A jelen Pályázati Felhívás közzététele és a pályázati feltételek megállapítása nem jelent a Kiíró számára szerződéskötési kötöttséget, vagy kötelezettséget, mert a jelen Pályázati Felhívásban a Kiíró jogot formál arra, hogy a Pályázati Felhívást indokolás nélkül visszavonja, és/vagy a pályázatot indokolás nélkül is az eljárás bármely szakaszában eredménytelenné nyilvánítsa. Ezekben az esetekben a már befizetett pályázati biztosítékot a Kiíró 8 banki napon belül a pályázó(k) részére visszautalja. A pályázók nem igényelhetnek térítést a Kiírótól az ajánlatuk kidolgozásáért és az ajánlattétellel kapcsolatosan más jogcímen sem terjeszthetnek elő követelést.

4. A Kiíró fenntartja magának a jogot, hogy a jelen Pályázati Felhívásban szereplő eljárási határidőket meghosszabbítsa, vagy módosítsa.

5. A jelen pályázati eljárás és a megkötendő bérleti szerződés nyelve a magyar nyelv, joga a magyar jog. A pályázati eljárással, és a megkötendő bérleti szerződéssel kapcsolatos bármely jogvita elbírálása a magyarországi bíróságok joghatóságába tartozik.

6. A Kiíró a helyiségeket a bérleti szerződés megkötését követő 5 munkanapon belül adja birtokba a Budavári Városfejlesztő és Vagyonkezelő Kft. útján.

7. Minden pályázónak a pályázati ajánlata kialakításában saját információira és értékítéletére kell támaszkodnia - beleértve a tulajdoni lapon szereplő adatokat, továbbá az érintett Társasházak Alapító okiratában, valamint Szervezeti és Működési Szabályzatában, Házirendjében foglalt rendelkezéseket -, a Kiíró esetlegesen hibás vagy hiányos tájékoztatására a pályázók nem hivatkozhatnak.
A megalapozott ajánlattétel érdekében minden pályázó saját felelőssége a helyiséget magába foglaló Társasház Alapító okiratának, valamint Szervezeti és Működési Szabályzatának, Házirendjének megismerése.

A pályázók kifejezetten elfogadják, hogy a Pályázati Felhíváson felül saját felelősségükre és költségükre kellő körültekintéssel tájékozódnak, és beszereznek minden olyan kiegészítő információt (közműellátás, műszaki állapot, üzemeltetéshez és működéshez szükséges engedélyeztetési eljárás stb.), amely a megalapozott ajánlattételhez szükséges.
Az ajánlattétellel kapcsolatos minden költség – annak sikerétől függetlenül – a pályázókat terheli.

8. A pályázat elbírálásával kapcsolatban jogorvoslatnak helye nincs, melyet a pályázók a pályázati ajánlat benyújtásával kifejezetten tudomásul vesznek.

9. A Kiíró az ajánlatok tartalmát a pályázat lezárásáig titkosan kezeli, tartalmukról felvilágosítást sem kívülállóknak, sem a pályázaton résztvevőknek nem ad.

10. A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Igazgatóságának munkatársai telefonon a 458-3069-es vagy a 458-3074-es telefonszámokon válaszolnak.

11. A jelen Pályázati Felhívásban nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos jogszabályok, különösen a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 2/2017. (II. 23.) önkormányzati rendeletében foglaltak az irányadók.

Budapest, 2026. október .....

Böröcz László
Polgármester

A Pályázati Felhívás mellékletei:
1-9. számú mellékletek: Nyilatkozatok
10. számú melléklet: Adatkezelési tájékoztató

1. számú melléklet

A PÁLYÁZÓ ADATAIRÓL SZÓLÓ NYILATKOZAT

1.1. A pályázó pontos neve: .....

1.2. Székhelye: .....
Levelezési címe: .....
Telefonszáma: .....
E-mail címe: .....

1.3. Jogi személy pályázó képviselőjének
Neve: .....
Levelezési címe: .....
Telefonszáma: .....
E-mail címe: .....

1.4. A Pályázó cégjegyzékszáma/
nyilvántartási száma: .....

1.5. A Pályázó adószáma: .....

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....
Pályázó (cégszerű) aláírása

2. számú melléklet

PÁLYÁZÓI NYILATKOZAT

Alulírott ..... *(pályázó neve)* pályázó kijelentem, hogy a 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/3 helyrajzi számú helyiség bérbevételére vonatkozó pályázati ajánlatom részeként benyújtott valamennyi dokumentum maradéktalanul megfelel a Pályázati Felhívás valamennyi feltételének, és az e dokumentumokban szolgáltatott információk és adatok a valóságnak megfelelnek és összhangban állnak egymással.

Kijelentem továbbá, hogy a Pályázati Felhívás feltételeit tudomásul veszem, azt magamra nézve kötelező erejűnek ismerem el, és az abban foglalt feltételeknek nyertességem esetén maradéktalanul eleget teszek.

A jelen Pályázati Felhívásban foglaltak szerint vállalom, hogy a helyiségben az üzleti tevékenységem során a bérleti jogviszony teljes időtartama alatt a napi nyitó árukészletem legalább 40%-át igazolhatóan a Magyar Élelmiszerkönyv előírásai szerinti sütőipari termékek (kenyerek, péksütemények, finom pékáruk, diétás és különleges sütőipari termékek) teszik ki és vállalom, hogy a 40%-os napi nyitó árukészlet arányt igazoló dokumentumokat, így különösen, de nem kizárólagosan a készletnyilvántartást, az ellenőrzést megelőző 30 napban kiállított beszállítói számlákat és pénztárgép-naplóállományokat rendelkezésre bocsátom.

A jelen Pályázati Felhívásban foglaltak szerint vállalom továbbá, hogy a helyiségben folytatott tevékenység tényleges megkezdésétől (az üzlet megnyitásától) számított legfeljebb 30 napon belül hivatalosan csatlakozom a Kiíró által működtetett Kerületkártya, illetve Budavár Kártya programhoz és mint elfogadóhely a kártyabirtokosok számára a helyiségben értékesített termékek árából legalább 30% állandó kedvezményt biztosítok.

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....

Pályázó (cégszerű) aláírása

3. számú melléklet

AJÁNLATI NYILATKOZAT

Alulírott ..... *(pályázó neve)* pályázó a 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/3 helyrajzi számú helyiség havi bérleti díjára az alábbi ajánlatot teszem:

.....- Ft + ÁFA, bruttó .....Ft,

(.....

forint + ÁFA, azaz bruttó

..... forint).

(betűvel kiírva)

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....

Pályázó (cégszerű) aláírása

4. számú melléklet

NYILATKOZAT

Alulírott ..... *(pályázó neve)* pályázó kijelentem, hogy nyertes pályázat esetén vállalom az általam megajánlott bérleti díj - melynek összege nem lehet alacsonyabb, a Kiíró által a helyiségre a Pályázati Felhívásban megállapított alap bérleti díj összegénél -, valamint a helyiség használatával összefüggő valamennyi költség határidőben történő megfizetését a Pályázati Felhívásban foglaltak szerint.

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....

Pályázó (cégszerű) aláírása

5. számú melléklet

NYILATKOZAT

Alulírott ..... *(pályázó neve)* pályázó tudomásul veszem, hogy a helyiségben folytatni kívánt tevékenység gyakorlásához szükséges hatósági engedélyek - beleértve a társasházakról szóló 2003. évi CXXXIII. törvényben (Thtv.) előírt hozzájárulásokat is - megszerzése a pályázó kötelessége.

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....

Pályázó (cégszerű) aláírása

6. számú melléklet

NYILATKOZAT

Alulírott ..... *(pályázó neve)* pályázó vállalom a helyiség kizárólag saját költségemen történő felújítását azzal, hogy az általam végzett munkálatok ellenértékének elszámolására, megtérítésére vagy bérbeszámításra semmiféle igényt nem tartok ideértve a jogalap nélküli gazdagodás címén érvényesíthető követeléseket is, értéknövelő beruházást is saját kockázatomra - megtérítési igény nélkül - végzek. Vállalom továbbá a munkák elvégzéséhez, elvégeztetéséhez esetlegesen szükséges hatósági engedélyek, hozzájárulások (építési engedély, esetleges szakhatósági hozzájárulások, a társasházakról szóló 2003. évi CXXXIII. törvény (Thtv.) szerinti hozzájárulás) beszerzését, ideértve a településkép védelméről szóló a településkép védelméről szóló 30/2022. (XII. 20.) önkormányzati rendeletben foglaltakat.

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....

Pályázó (cégszerű) aláírása

7. számú melléklet

ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT

Alulírott ....., mint a ..... *(pályázó neve és címe)* pályázó képviselője nyilatkozom, hogy az általam képviselt pályázó a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában foglaltak szerinti átlátható szervezetnek minősül mivel az[1]:

1. **állam,**
2. **költségvetési szerv,**
3. **köztestület,**
4. **helyi önkormányzat,**
5. **nemzetiségi önkormányzat,**
6. **társulás,**
7. **egyházi jogi személy,**
8. **olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a ..... (önkormányzat neve) helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik,**
9. **nemzetközi szervezet,**
10. **külföldi állam,**
11. **külföldi helyhatóság,**
12. **külföldi állami vagy helyhatósági szerv,**
13. **Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam ..... (az állam megnevezése) szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság.**

VAGY

14. **olyan belföldi jogi személy,**
15. **olyan külföldi jogi személy,**
16. **olyan belföldi jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet,**
17. **olyan külföldi jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:**
    a) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető[2],
    b) az Európai Unió tagállamában: ..... (tagállam megnevezése),
    az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban: ..... (állam megnevezése),
    a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában: ..... (tagállam megnevezése), vagy
    olyan államban: ..... (állam megnevezése)

[1] A megfelelő részt kérjük aláhúzni, vagy bekarikázni. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az összes, a pályázóra vonatkozó feltétel jelölése szükséges a nyilatkozat kitöltése során.

rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van[3],

c) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

d) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a *a), b)* és *c)* alpont szerinti feltételek fennállnak.[4]

VAGY

18. olyan civil szervezet,

19. olyan vízitársulat,

amely megfelel a következő feltételeknek:

a) vezető tisztségviselői megismerhetők,

b) a civil szervezet, vagy a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

c) székhelye az Európai Unió tagállamában: ..... (tagállam megnevezése), az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban: ..... (állam megnevezése),
a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában: ..... (tagállam megnevezése), vagy
olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van: ..... (állam megnevezése).

Nyilatkozat a tényleges tulajdonosokról:

Név	Lakcím	Adóazonosító jel	Tulajdoni hányad	Befolyás és szavazati jog mértéke

Vállalom, hogy ha a jelen nyilatkozatban foglaltakban változás következik be, erről az Önkormányzatot legkésőbb 5 (öt) munkanapon belül tájékoztatom. Tudomásul veszem, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződést az Önkormányzat jogosult és egyben köteles azonnali hatállyal – illetve ha szükséges olyan időpontra, hogy a feladat ellátásáról gondoskodni tudjon – felmondani vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől elállni.

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....
Pályázó (cégszerű) aláírása

8. számú melléklet

NYILATKOZAT A KIZÁRÓ OKOKRÓL

1. A .....* *(pályázó neve)* nyilatkozik arról, hogy nem áll a bíróság által elrendelt végelszámolás alatt, ellene indított csőd- illetve felszámolási eljárás, adószám felfüggesztésére vagy törlésére irányuló eljárás nincsen folyamatban, valamint arról, hogy a pályázó nem indított önmaga ellen ilyen eljárásokat;
2. A .....* *(pályázó neve)* nyilatkozik arról, hogy tevékenységét nem függesztették fel, vagy saját maga nem indított a tevékenységének a felfüggesztésére eljárást;
3. A .....* *(pályázó neve)* nyilatkozik arról, hogy Ő vagy vezető tisztségviselője gazdálkodó szervezetben vagy gazdasági társaságban vezető tisztség betöltését kizáró foglalkozástól eltiltás hatálya alatt nem áll, illetve bíróság jogerős ítéletében nem korlátozta tevékenységét a jogi személlyel szemben alkalmazható büntetőjogi intézkedésekről szóló 2001. évi CIV. törvény 5. § (2) bekezdése alapján;
4. A .....* *(pályázó neve)* nyilatkozik arról, hogy Kiíróval szemben lejárt adó vagy adók módjára behajtandó köztartozása, vagy bérleti-, használati-, külön szolgáltatási díj tartozása, vagy önkormányzati lakásra, illetve helyiségre közüzemi díj tartozása vagy a Kiíró felé bármilyen jogcímen lejárt és ki nem egyenlített tartozása nem áll fenn;
5. A .....* *(pályázó neve)* nyilatkozik arról, hogy nincsen olyan, 5 évnél nem régebben jogerőre emelkedett bírósági ítélet, amely szerződésszegésére tekintettel valamely kötelezettség megtérítésére kötelezte volna, továbbá nincsen olyan, 5 évnél nem régebben jogerőre emelkedett bírósági ítélet vagy közigazgatási határozat, amely megállapította volna a pályázó jogszabálysértését bérleti vagy üzemeltetési jogviszonnyal kapcsolatos bármely kötelezettség tekintetében;
6. A .....* *(pályázó neve)* nyilatkozik arról, hogy önkormányzati lakást vagy helyiséget önkényesen nem foglalt el.

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....

Pályázó (cégszerű) aláírása

9. számú melléklet

NYILATKOZAT A MEGHATALMAZÁSRÓL*

A .....** (a jelen nyilatkozat vonatkozásában a „Meghatalmazó") kijelenti, hogy meghatalmazta ..... ***-t (a „Meghatalmazott"), hogy a Pályázat időtartama alatt a Kiíró előtt helyette és nevében teljes jogkörben eljárjon, azzal azonban, hogy a Meghatalmazott nem jogosult a szerződés megkötésére.

A Meghatalmazó tudomásul veszi, hogy Kiíró a Pályázattal kapcsolatos valamennyi kommunikációt kizárólag a Meghatalmazott felé, a jelen nyilatkozat szerinti címen, illetve telefonszámon) teszi meg.

A Meghatalmazó kijelenti, hogy a Kiíró jogosult a jelen nyilatkozatbeli címen, e-mail címen és telefonszámon a Meghatalmazó irányába eljárni mindaddig, amíg a Meghatalmazó a Kiírót a jelen nyilatkozattal érdemben megegyező írásbeli nyilatkozattal más Meghatalmazott személyéről, vagy a jelen meghatalmazás visszavonásáról nem értesíti.

Természetes személy Meghatalmazott neve: .....

Meghatalmazott magyarországi címe: .....

Meghatalmazott magyarországi telefonszáma: .....

Meghatalmazott e-mail címe: .....

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....
Pályázó (cégszerű) aláírása

MEGJEGYZÉSEK

* Csak abban az esetben szükséges csatolni, ha a Pályázattal kapcsolatosan nem a Pályázó törvényes képviselője jár el.

** A Pályázó neve és címe kitöltendő.

*** A meghatalmazott (egy természetes személy) neve, címe, e-mail címe és telefonszáma kitöltendő.

10. számú melléklet

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti ingatlanban található, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/3 hrsz-ú, 43 m² alapterületű, üzlet megnevezésű helyiség határozott idejű bérleti jogának elnyerésére vonatkozó Pályázati Felhíváshoz

Tisztelt Érintett!

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat (székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1., a továbbiakban: Önkormányzat) az Ön által benyújtott pályázat alapján, jogszabályban foglalt kötelezettségeinek teljesítése céljából a személyes adatait – a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK Irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelet (a továbbiakban: GDPR) előírásainak betartásával – az alábbiak szerint használjuk fel:

1. **Adatkezelő megnevezése, elérhetősége:**
Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal
székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.
email: hivatal@budavar.hu;
telefon: (+36) 1-458-3000
Adatvédelmi tisztviselő elérhetősége: adatvedelem@budavar.hu
2. **A kezelt személyes adatok köre:** a pályázó, illetve a pályázó képviseletére jogosult személy családi- és utóneve, lakcíme, adóazonosító jele, elektronikus levélcíme, amennyiben személyes adatnak minősül, telefonszáma, amennyiben személyes adatnak minősül.
3. **Az adatkezelés jogalapja:** A GDPR 6. cikk (1) a) pontja alapján az érintett hozzájárulását adta személyes adatainak egy vagy több konkrét célból történő kezeléséhez.
4. **Az adatkezelés célja:**
A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete Gazdasági és Jogi Bizottságának a Pályázati Felhívást jóváhagyó ...../2026. (X. 12.) GJB határozata alapján az Önkormányzat tulajdonában álló 1014 Budapest, Tárnok utca 26. szám alatti ingatlanban található, Budapest I. kerület, belterület 6495/0/A/3 hrsz-ú helyiség határozott idejű bérleti jogának elnyerésére vonatkozó Pályázati Felhívásra benyújtott pályázati ajánlatok értékelésével kapcsolatos adatkezelés.
5. **Az adatkezelés időtartama:** Valamennyi adat tekintetében az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII.28.) BM rendeletben foglaltak szerint 5 év. A számviteli bizonylatok megőrzési ideje: 8 év
6. **Az adatokhoz való hozzáférés:** A személyes adatokhoz a Hivatal munkatársai, akik a pályázati anyagokat kezelik és értékelik.
7. **Az adatkezeléssel kapcsolatban az érintett jogai:** a GDPR 13. cikk (2) bekezdés alapján:

7.1. A tájékoztatás kéréshez való jog

Az érintett személy az adatkezelő 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tájékoztatást kérhet a Hivataltól arról, hogy milyen személyes adatait, milyen jogalapon, milyen adatkezelési cél miatt, milyen forrásból, mennyi ideig kezeli, a Hivatal, kinek, mikor, milyen jogszabály alapján, mely személyes adataihoz biztosított hozzáférést vagy kinek továbbította a

személyes adatait. A Hivatal az érintett kérelmét legfeljebb egy hónapon belül, az általa megadott elérhetőségre küldött levélben teljesíti.

7.2. A helyesbítéshez való jog

Az érintett személy a megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a Hivatal módosítsa valamely személyes adatát.

7.3. A törléshez való jog

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül írásban kérheti a Hivataltól a személyes adatainak a törlését, kivéve, ha az adatkezelés jogszabályon alapul, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, védelméhez szükséges a kezelése.

7.4. Adatkezelés korlátozásához (zárolásához) való jog

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a személyes adatait a Hivatal korlátozza az adatkezelést, ha az érintett vitatja azok pontosságát, arra az időtartamra, amíg az adatkezelő ellenőrzi személyes adatok pontosságát, az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását, az adatkezelőnek már nincsen szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények érvényesítéséhez, előterjesztéséhez vagy védelméhez, vagy az érintett tiltakozott az adatkezelés ellen, arra az időtartamra, amíg megállapításra kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben.

7.5. A tiltakozáshoz való jog

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tiltakozhat az adatkezelés ellen, ha a Hivatal személyes adatot közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljából továbbítaná, felhasználná.

Az érintett jogainak gyakorlása iránti kérelmet Budapest Főváros I. Kerület Budavári Polgármesteri Hivatal jegyzőjénél lehet előterjeszteni személyesen, az adatkezelő székhelyén, postai úton vagy elektronikusan az adatvedelem@budavar.hu email címen. A jegyző a kérelmet 25 napon belül megvizsgálja és döntéséről a kérelmezőt írásban tájékoztatja.

Az érintett a jogainak megsértése esetén bírósághoz fordulhat vagy a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság vizsgálatát kezdeményezheti.

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság,
Postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9.
Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa u. 9-11.
Telefon: +36 (1) 391-1400
E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu;
web oldala: https://www.naih.hu

A jogérvényesítés módjára az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 22. § és 23. §-ai, valamint az 52. § - 58. § -ai vonatkoznak.

A Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal adatkezelését az Adatkezelési tájékoztató alapján megismertem.

Kelt: ....., 2026. év ..... hó ..... nap

.....
Pályázó (cégszerű) aláírása